

# DRAB POL NEWS<sup>®</sup>



Drabpol na 37. Międzynarodowej Wystawie Łodzi,  
Jachtów i Sportów Wodnych w Düsseldorfie

21-29 stycznia

## BOOT 2006

Tradycyjnie już w styczniu każdego roku do niemieckiego Düsseldorfu tłumnie zjeżdżają miłośnicy wszystkiego, co związane jest ze sprzętem motorowodnym. Powodem jest organizowana co roku Wystawa Łodzi, Jachtów i Sportów Wodnych, bardziej znana pod nazwą BOOT. Targi BOOT na swoją renomę pracowały przez szereg lat. Obecnie to bez wątpienia największa na świecie impreza tej branży, gromadząca pod jednym dachem żeglarzy, kajakarzy, nurków, surferów, marynarzy, konstruktorów łodzi i jachtów, specjalistów oraz hobbistów. Również i w tym roku zwiedzający nie mogli narzekać na nudę. W czasie tegorocznej edycji, odbywającej się w dniach 21-29 stycznia, swoją ofertę zaprezentowało blisko 1 764 wystawców z 54 krajów. Targowa ekspozycja - od łodzi żaglowych i motorowych, silników, wyposażenia i akcesoriów po sprzęt pływający, wędkarski, do nurkowania, surfing i windsurfing prezentowana była aż w 17 halach targowych, zajmujących powierzchnię ok. 285 000 m<sup>2</sup>. Wśród szerokiego grona wystawców tradycyjnie już obecny był niemiecki koncern Siemens VDO po raz pierwszy reprezentowany przez KIENZLE



Właściciele firmy GALEON - kpt. Wiczyśław Kobylko (z prawej) oraz Jacek Kobylko (z lewej) wraz z Prezesem Pawłem Drabczyńskim, na tle luksusowego jachtu motorowego „GALEON 440” - jednostki z silnikiem stacjonarnym z napędem na wał



Spotkanie na stoisku producenta pontonów - firmy AGA Marine przebiegało w miłej, luźnej atmosferze

Automotive. Firmę naszą na stoisku VDO, reprezentował, jak co roku, prezes Paweł Drabczyński. Obecność nasza na niemieckiej wystawie jest jak najbardziej zasadna i konieczna - od wielu już lat współpracujemy bowiem z czołowymi polskimi producentami łodzi jachtowych i motorowych.

Polskie grono wystawców na targach BO-OT z roku na rok rośnie w siłę. Podobnie jak przed rokiem na tegorocznej imprezie obecni byli - producent łodzi i jachtów motorowych firma GALEON ze Straszyna, producenci jachtów żaglowych i motorowych - „Delphia Jacht” z Olecka, „Yacht Service” z Nowego Miasta Lubawskiego oraz „Sasanka Yacht” z Mińska Mazowieckiego. W tym roku szeregi rodzimych wystawców zasilili również producenci łodzi motorowych- „Olimpia Yacht” z Bierunia i NAVA z Gdańska oraz producent pontonów-Aga Marine z Warszawy. Wzajemne spotkania na stoisku VDO, czy stoiskach polskich producentów były dobrą okazją do podsumowania dotychczasowej współpracy, rozważenia możliwości jej rozszerzenia, a w niektórych przypadkach samego nawiązania. Polska produkcja jednostek pływających od lat wzbudza uznanie w całej Europie i nie tylko.

Polskie łodzie jachtowe i motorowe spełniają najwyższe standardy jakości. Stąd za-



Na stoisku Siemens VDO po raz pierwszy zaprezentowano anteny satelitarne CAMOS oraz monitory firmy NVC

stosowanie znajdują w nich urządzenia VDO MARINE- wskaźniki, czujniki, rozwiązania w zakresie monitoringu pracy sil-



ciąg dalszy ze strony 1

nika, plotery nawigacyjne itp. Wszystkie te elementy prezentowane były na stoisku Siemens VDO. W tym roku ważnym punktem ekspozycji był nowy 7-calowy, pionowy ploter nawigacyjny. Zainstalowane we wnętrzu oprogramowanie jest nie tylko bardzo dokładną mapą nawigacyjną, ale również przewodnikiem po marinach i okolicach (włącznie z adresami, telefonami i zdjęciami sklepów, tawern i punktów serwisowych). Mapy zawierają szczegółowe tablice prądów i pływów - informacje niezbędne w trakcie żeglugi na oceanach. Plotery stały się obecnie częścią większych systemów - można podłączyć do nich kamery nadwodne i podwodne, fishfinder, a nawet pobrać dane bezpośrednio z silnika i zaprezentować je w czytelnej formie graficznej.

Za pomocą adaptera na podczerwień zaprezentować można również mapy pogodowe. Część tegorocznej ekspozycji stanowiły również kompletne tablice rozdzielcze i przełącznikowe do zabudowy na jachtach żaglowych i motorowych. Po raz pierwszy na BOOT nasz partner - firma KIENZLE Automotive zaprezentowała ofertę światowej klasy przełączników Carling Technologies - doskonałej klasy urządzeń, posiadających certyfikaty morskie większości



Szeregi rodzimych klientów na BOOT 2006 wzmocnił producent łodzi motorowych - firma „Olympia Yacht” - na swoim stoisku Prezesa Pawła Drabczyńskiego gościł Jolanta Holdowicz - Dyrektor Finansowy oraz Jerzy Holdowicz - Dyrektor ds. projektu

towarzystw klasyfikacyjnych.

W Polsce przełączniki te oferowane są przez naszą firmę. Więcej o przełącznikach pisaliśmy w numerze 4 naszego wydawnictwa. Również targowa oferta systemów multimedialnych VDO i VDO Dayton poszerzona została o anteny satelitarne CAMOS oraz monitory firmy NVC. Automatyczne, cyfrowe anteny CAMOS służą do odbioru przekazu satelitarnego z popularnych nadajników, np. Astra, Eutel-

sat/Hotbird, czy Atlantic Bird 3. Stanowią idealne rozwiązanie stosowane na jachtach i łodziach motorowych. Dzięki możliwości odbioru w promieniu 360 stopni i pełnej automatyce zapewniają wyjątkowy komfort i prostotę obsługi. Stosując takie urządzenie nigdy nie tracimy kontaktu ze stałym lądem i jego problemami. Monitory firmy NVC - producenta systemów multimedialnych do samochodów i jachtów również znalazły się w tegorocznej prezentacji na stoisku VDO. W ofercie znajdują się duże i bardzo czytelne podsufitowe monitory LCD o przekątnej od 7 do 14 cali. Firma produkuje również stacjonarne monitory LCD o przekątnej obrazu od 17 do 42 cali oraz bardzo zaawansowane technologicznie odtwarzacze DVD, słuchawki, konwertery gier i odtwarzacze MP3.

Te prezentowane po raz pierwszy urządzenia oferowane są przez KIENZLE Automotive, a w Polsce przez naszą firmę.

Tegoroczna wystawa BOOT dla wszystkich jej uczestników stanowiła doskonałą okazję do wymiany poglądów i doświadczeń z firmami z całego świata, do zaistnienia, bądź umocnienia swojej pozycji na rynkach europejskich, jak i światowych.

## Wspólny projekt z firmą Sumatra Boats - producentem łodzi motorowych

### Obiecująca współpraca

Latem ubiegłego roku firma nasza nawiązała współpracę z producentem łodzi motorowych - firmą „Sumatra Boats” z Sępólna Krajeńskiego. Firma, kierowana przez Marcina Łagowskiego, ma bogatą historię. Nadmienić należy, że produkcją łodzi motorowych „Sumatra Boats” zajmuje się od roku 2004. Dzięki tradycjom oraz wykwalifikowanej kadrze pracowniczej wyprodukowała wysokiej jakości pierwszą łódź motorową SUMATRA SUN 605, następnie zaś kolejne modele SUMATRA FISH 625 oraz SUMATRA 755. Prężnie działając na tym rynku firma „Sumatra Boats” szybko nawiązała współpracę z dealerami w Norwegii, Szwecji, Niemczech, Francji, a jej łodzie cieszą się sporym zainteresowaniem na europejskim rynku. Owoce nawiązanej w ubiegłym roku współpracy było wyposażenie całej deski jachtu motorowego SUMATRA 755 w urządzenia VDO Marine. Zastosowanie w nowej jednostce pływającej znalazły: wskaźnik wychylenia steru z naszym czujnikiem, woltomierz, amperomierz, poziom wody czystej z naszym czujni-

kiem, poziom wody brudnej z naszym czujnikiem, poziom paliwa z naszym czujnikiem, licznik motogodzin, zegar kwarcowy, kompas kursowy, log, wskaźnik ciśnienia oleju z naszym czujnikiem, wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej z naszym czujnikiem, obrotomierz, wskaźnik trymu oraz głębokościomierz. Jacht motorowy z takim wyposażeniem zakupiony został przez niemieckiego dealera, a pływać będzie po pięknym Jeziorze Bodeń-



Deska jachtu motorowego SUMATRA 755 firmy „Sumatra Boats” wyposażona została w urządzenia VDO Marine

skim. Życzymy firmie „Sumatra Boats” wielu sukcesów, gratulujemy udanych przedsięwzięć i liczymy na dalszą, owocną współpracę.



Oddział Warszawa zmienił swoją siedzibę

## Zapraszamy do nowej siedziby

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**  
Drabpol Oddział w Warszawie  
03-216 Warszawa  
ul. Modlińska 6  
(wjazd od ulicy Elektronowej)  
tel.: 0 22/ 675 11 17, 675 13 33;  
fax: 0 22/ 852 00 96  
tel. kom: 0 694 414 871  
e-mail: warszawa@drabpol.pl



Dojazd do nowej siedziby warszawskiego oddziału nie powinien przysparzać trudności

Z początkiem marca warszawski oddział naszej firmy, mieszczący się dotychczas przy ul. Obrzeźnej 3 zmienił swoją siedzibę. Działalność rozpoczął przy ulicy Modlińskiej 6 w pobliżu trasy Toruńskiej naprzeciwko marketów Auchan i Leroy. Nowy serwis dysponuje 110- metrową halą warsztatową z kanałem, dużym placem manewrowym (50 x 20m) dla pojazdów, jak również magazynem i trzema pomieszczeniami biurowymi z osobnym wejściem z czola budynku. Cały teren jest strzeżony. Przypomnijmy, że serwis świadczy usługi w zakresie sprawdzenia, naprawy, instalacji tachografów „KIENZLE”; montażu systemu pomiaru zużycia paliwa EDM; montażu, przeglądów, naprawy klimatyzatorów

i agregatów chłodniczych KONVEKTA; montażu, naprawy sprzętu car audio VDO i VDO DAYTON oraz montażu urządzeń do poboru opłat drogowych za przejazd po autostradach w Niemczech. Łatwy dojazd od ulicy Elektronowej z pewnością zadowoli na-

szych dotychczasowych oraz przyszłych klientów. Podobnie jak nasze pozostałe oddziały również oddział warszawski objęty został systemem identyfikacji wizualnej Siemens VDO.

**Nowość! - Klimatyzator KONVEKTA KL20 dla kabiny operatora w maszynach roboczych**

## Komfortowa praca w maszynach roboczych

Nowy klimatyzator KL20 z pewnością poprawi warunki pracy operatora maszyny roboczej



tora w upalne dni. Dachowy kompaktowy klimatyzator jest prosty w montażu i łatwy w obsłudze serwisowej. Do wyboru oferowane są dwa kształty klimatyzatora, dzięki czemu pasuje

do większości kabin. Montowana pod sufitem płyta powietrza rozprowadza powietrze wewnątrz kabiny. W przypadku braku miejsca na dachu maszyny roboczej oferowane są klimatyzatory modułowe KL2 Split, gdzie parownik montowany jest wewnątrz kabiny, a skraplacz na zewnątrz w zależności od dostępnego miejsca. Klimatyzator oferowany jest jako wykonanie 24V i 12V. Bardzo prosty montaż, odporność na drgania, odporna na mechaniczne uszkodzenia aluminiowa obudowa oraz niezawodna praca czynią klimatyzator KL20 odpowiednim do zastosowania w maszynach roboczych.

Z nowym rokiem firma nasza powiększyła swoją ofertę o nowe, dachowe, kompaktowe klimatyzatory KONVEKTA KL20, przeznaczone

dla kabiny operatora w maszynach roboczych. Klimatyzator KL20 występuje w dwóch wykonaniach: krótkiej i długiej. Wybór danego modelu zależy między innymi od powierzchni dachu maszyny. Wydajność chłodnicza, wynosząca 5000 Wat i wydajność dmuchawy powietrza -700 m<sup>3</sup>/h w pełni gwarantują odpowiedni komfort pracy dla opera-



**Nowość! - Agregaty chłodnicze KONVEKTA FK 3050, TK 3950, TK 4050, TK 7050**


Cechą wspólną nowych agregatów jest taki sam kształt - różnią się tylko wymiarami

Dużymi krokami zbliża się do nas wiosna, nie możemy więc liczyć już na „naturalny chłód” podczas przewozów żywności, kwiatów i innych produktów wrażliwych na ciepło. Pora więc pomyśleć o odpowiednim chłodzeniu, które z całą pewnością zapewnią agregaty chłodnicze KONVEKTA. Urządzenia te przeznaczone są do wszystkich rodzajów pojazdów o tonażu 0,5-7 ton i długości zabudowy od 1,5 do 7,5 metra. W agregaty KONVEKTA wyposażone są zarówno auta typu

## Nowe agregaty chłodnicze

bowiem w premiery najnowszych produktów Konvekta. Zaliczają się do nich agregaty chłodnicze:

**1. FK 3050** - agregat w wersji czołowej Split (skraplacz montowany na ścianie czołowej kontenera, parownik montowany wewnątrz zabudowy) z przeznaczeniem do transportu produktów świeżych o wydajności chłodniczej 3600W przy temp. 6° lub 3000W przy temp. 0° Celsjusza.

**2. TK 3950** - agregat w wersji czołowej kompaktowej (wszystkie elementy urządzenia znajdują się na zewnątrz zabudowy, więc przestrzeń ładunkowa może zostać wykorzystana w 100%) z przeznaczeniem do transportu produktów świeżych lub mrożonych. Wydajność chłodnicza 4440W przy

temp. 6°, 3800W przy temp. 0° oraz 2100W przy temp. -20° Celsjusza.

**3. TK 4050** - agregat w wersji czołowej Split z przeznaczeniem do transportu produktów świeżych lub mrożonych o wydajności chłodniczej 4450W przy temp. 6°, 3850W przy temp. 0° oraz 2150W przy temp. -20° Celsjusza.

**4. TK 7050** - agregat o wysokiej wydajności wyposażony w dwa parowniki z przeznaczeniem do transportu produktów świeżych lub mrożonych o wydajności chłodniczej 7000W przy temp. 6°, 6500W przy temp. 0° oraz 3200W przy temp. -20° Celsjusza. Agregat ten jest jednym z największych agregatów z napędem od silnika, które są dostępne na rynku.

Wszystkie ww. agregaty mogą być opcjonalnie wyposażone w napęd chłodzenia na posto-

ju oraz w opcję grzania.

Nowością tego roku jest również wprowadzenie do oferty opcji ogrzewania w mniejszych agregatach tj. FK 1520, FK 2020, FK 2520.

Cechą wspólną agregatów czołowych nowej serii jest ich design. Ich kształt jest taki sam we wszystkich przypadkach, urządzenia różnią się tylko wymiarami.



Nowy agregat TK7050 to jeden z największych na rynku agregatów z napędem od silnika



Urządzenie chłodnicze TK4050 przeznaczone do transportu produktów świeżych i mrożonych montowane jest na pojazdach typu furgon, czy pojazdach kontenerowych

MODEL	Kubatura nadwozia - m <sup>3</sup> Wydajność agregatu w - W		
	6°C	0°C	-20°C
FK 3050 Skraplacz czołowy	26 m <sup>3</sup> 3600 W	19 m <sup>3</sup> 3000 W	-
TK 3950 Kompakt czołowy	35 m <sup>3</sup> 4440 W	25 m <sup>3</sup> 3800 W	12 m <sup>3</sup> 2100 W
TK 4050 Skraplacz czołowy	37 m <sup>3</sup> 4450 W	28 m <sup>3</sup> 3850 W	12 m <sup>3</sup> 2150 W
TK 7050 Skraplacz czołowy	62 m <sup>3</sup> 7000 W	50 m <sup>3</sup> 6500 W	25 m <sup>3</sup> 3200 W

pic kup, jak i furgony (blaszaki) i pojazdy kontenerowe (izotermi). Wydajność chłodnicza agregatów wynosi od 1500 do 7000 W, co zapewnia temperaturę wewnętrzną od +10 do -20° C.

Każdego roku producent agregatów chłodniczych oraz klimatyzatorów - firma KONEKTA urozmaica swoją ofertę o nowe modele agregatów, jak i nowe rozwiązania w zakresie dotychczasowych. Również i w tym roku nie zabraknie nowości. Nowy 2006 rok obfituje

**Tachograf cyfrowy - od 4 maja 2006 roku**


4 maja 2006r. - z tym dniem każdy pojazd, po raz pierwszy zarejestrowany w UE będzie musiał mieć tachograf cyfrowy

Regularnie na łamach naszego wydawnictwa przedstawiamy aktualne informacje o stanie wprowadzania systemu tachografu cyfrowe-

## Końcowe odliczanie

go. Data jego wprowadzania była kilkakrotnie przesuwana. Jednak wygląda na to, że ostateczna data została już przypieczętowana. Zgodnie z postanowieniami Komisji Europejskiej od dnia **4 maja 2006 r.** każdy pojazd po raz pierwszy rejestrowany w UE będzie musiał być wyposażony w tachograf cyfrowy. Co to oznacza dla firm transportowych? - Postaramy się przypomnieć o kilku najważniejszych elementach systemu.

Najistotniejszą cechą tachografu cyfrowego jest rejestracja danych dotyczących aktywności kierowców w postaci zaszyfrowanych

elektronicznych plików. Dane rejestrowane są zarówno w pamięci tachografu, jak i w pamięci karty kierowcy. Pamięć tachografu jak i karty kierowcy jest ograniczona, dlatego należy regularnie kopiować dane z tych dwóch obszarów pamięci. Zalecane okresy kopiowania to 21 dni dla karty kierowcy oraz 3 miesiące dla pamięci tachografu. Skopiowane dane należy archiwizować przez okres min. 2 lat. Producent tachografów - Siemens VDO, wychodząc naprzeciw nowym obowiązkom nałożonym na przedsiębiorstwa transportowe, opracował wszystkie niezbędne narzędzia



ciąg dalszy ze strony 4

pozwalające na spełnienie nowych wymagań. Aby skopiować, a następnie przenieść dane z tachografu do komputera możemy wykorzystać tzw. Download-key, będący swego rodzaju kluczem transferu danych. Najistotniejsze cechy klucza transferu danych to małe wymiary i mała waga - 50g. Ponadto nie wymaga on zewnętrznego zasilania, ani baterii, praktycznie jest bezobsługowy, a dodatkowo chroniony patentem. Upgrade oprogramowania odbywa się poprzez internet; pamięć klucza wystarcza na 50 kwartalnych kopii. Klucz transferu znajduje zastosowanie we wszystkich tachografach. Zasada działania jest bardzo prosta. Wystarczy włożyć Download-key do tachografu, a proces kopiowania

zostanie uruchomiony automatycznie. Z prawej i lewej strony portu USB znajdują się dwie diody świecące. Jeżeli obydwie diody świecą kolorem zielonym, oznacza to, że dane zostały skopiowane do klucza. Następnie wystarczy podłączyć klucz do komputera PC z portem USB i przekopiować dane na twardy dysk. Do wizualizowania danych np. analizy czasu pracy kierowców potrzebne jest specjalne oprogramowanie. Program opracowany przez Siemens VDO to TIS-Office. Główną zaletą programu jest możliwość łączenia danych pochodzących z wykresówek razem z danymi pochodzącymi z karty kierowcy. Więcej o programie piszemy w osobnym artykule naszego numeru (poniżej). Należy pa-

miętać również o papierze do drukarki tachografu cyfrowego. W razie kontroli przeprowadzanej np. przez ITD, kierowca ma obowiązek posiadać wystarczającą ilość papieru tak, aby w czasie kontroli można było dokonać żądanego wydruku. Papier do drukarki podobnie jak wykresówki musi posiadać zaawidowanie typu.

Bardzo ważna jest kompatybilność systemu, dlatego stosowanie sprawdzonych rozwiązań daje nam gwarancję uniknięcia potencjalnych problemów.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony [www.drabpol.pl/dtco](http://www.drabpol.pl/dtco), na której można znaleźć wiele dodatkowych informacji z zakresu tachografów cyfrowych.

## Program do analizy i archiwizacji danych z tachografów cyfrowych i analogowych już na rynku

# TIS-Office - nie przegap promocji

W ostatnim naszym numerze zamieściliśmy wzmiankę o wprowadzeniu z nowym rokiem do sprzedaży nowego profesjonalnego programu TIS-Office do odczytu i archiwizacji danych zarówno z tachografów analogowych, jak i cyfrowych. Program ten został wprowadzony już do sprzedaży, jako kompleksowe narzędzie do archiwizacji i analizy danych. Główną zaletą programu jest to, że potrafi on łączyć dane pochodzące z wykresówek razem z danymi pochodzącymi z karty kierowcy, dając nam sumaryczny czas pracy danego kierowcy. Jest to bardzo istotne, ponieważ w większości firm transportowych kierowcy będą pracować w tzw. trybie mieszanym, tzn. będą prowadzić czasami pojazdy wyposażone w tachografy analogowe, a czasami w tachografy cyfrowe. Z myślą o potrzebach użytkowników tachografów skierowaliśmy do nich specjalną ofertę promocyjną - zestaw STARTER KIT. W skład tego zestawu wchodzi moduł podstawowy BASIC jak również klucz do skanowania danych DOWNLOAD KEY. Jest to jednostanowiskowy moduł z licencją, umożliwiający odczyt i tworzenie ograniczonej liczby raportów. Obowiązkowy jest na każdym stanowisku do wprowadzania danych. Moduł podstawowy posiada następujące funkcje: kopiowanie danych z kart kierowców oraz pamięci tachografów cyfrowych za pomocą klucza transferu danych, wizualizacja pracy kierowcy w formie wykresówki, graficzne przedstawienie prędkości pojazdu, przedstawienie tabeli z czasem postoju i jazdy pojazdu.

### GLÓWNE ZALETY PROGRAMU TIS-Office

- łączna analiza danych, pochodzących z tachografu cyfrowego i analogowego,
- budowa modułowa - pozwala na sukcesywną rozbudowę oprogramowania,
- brak ograniczeń co do ilości wprowadzanych kierowców i pojazdów,
- możliwość pracy w sieci,
- dowolna wizualizacja danych,

Moduł BASIC umożliwia wprowadzenie danych z tachografów analogowych za pomocą klawiatury, czy analizatora wykresówek, zaś z tachografów cyfrowych za pomocą czytnika kart chipowych, klucza kopiowania danych oraz klawiatury (w przypadku wpisywania danych z wydruków). Program ten dzięki swojej modułowej strukturze staje się profes-

sjonalnym narzędziem dla najbardziej wymagających. Może również zostać rozbudowany o następujące moduły. Pierwszy z nich - moduł archiwizacji umożliwia bezpieczne archiwizowanie danych. Moduł ten sprawdza poprawność danych i umożliwia ich odzyskanie w celu analizy. Dostęp do odzyskiwania danych może być dodatkowo zabezpieczony kartą firmową. Drugi moduł - moduł raporto-

wania danych kierowcy umożliwia generowanie rozszerzonej liczby raportów dla kierowców. Kolejny - moduł raportowania danych pojazdu umożliwia generowanie rozszerzonych raportów dla pojazdów. Daje również możliwość generowania raportów, dotyczących przekroczeń przepisów określających czas pracy kierowców. Jest on bardzo przydatny w pracy służb kontrolnych. Ostatni z modułów - moduł firmowy zapewnia wielodostęp (standard - praca do 5 stanowisk wejściowych równocześnie) oraz tworzenie i wydzielenie odrębnych baz dla różnych firm, jak również tworzenie grup kierowców i grup pojazdów (np. firmy wielooddziałowe). Moduł ten umożliwia zainstalowanie programu na serwerze, co niesie za sobą udostępnienie tego programu w sieci firmowej dla wskazanych użytkowników.

Pakiet startowy STARTER KIT oferowany jest teraz w promocyjnej cenie 398 euro netto. Promocję przedłużyliśmy do 30 czerwca 2006r. Z obsługi nowego programu TIS-Office przeszkolona została już część naszych autoryzowanych stacji serwisowych. Mamy nadzieję, że nasz nowy produkt stanie się dla wielu firm transportowych nieodzownym narzędziem do sprawnego zarządzania flotami pojazdów.



## Hologramy na opakowaniach wykresówek "Kienzle"

# Potwierdzenie oryginalności



Hologram na opakowaniu wykresówek jest gwarantem oryginalności, jakości i legalności pochodzenia towaru

Po wejściu do Unii Europejskiej znacznie poszerzył się rynek handlu i usług. W pogoni

za zyskiem niektóre firmy zaczęły podrabiać znane i uznane w świecie marki. Sytuacja ta nie ominęła także rynku motoryzacyjnego.

Na rynku samochodów ciężarowych od dawna funkcjonują różnej produkcji tarcze do tachografów, popularnie nazywane wykresówkami, przy czym najbardziej znaną marką wśród przewoźników jest VDO Kienzle.

Oryginalna wykresówka „Kienzle“ to przede wszystkim wysoka jakość, bezawaryjna praca tachografu oraz czytelność i wiarygodność dokonywanych na niej zapisów.

Służby kontrolne niezwykle cenią sobie jakość wykresówek. Wykresówka jest m.in. przedmiotem szczegółowej oceny w czasie kontroli drogowej pojazdu. Specjalnym szablonem kontrolnym sprawdzana jest owalność wykresówki i umiejscowienie linii wy-

znaczających obszary zapisów rysików.

Coraz częściej słyszy się jednak o „podrobkach” wykresówek do tachografów. Klient nie zawsze ma świadomość, że kupił podróbiony produkt w na pozór oryginalnie wyglądającym opakowaniu. Należy zdać sobie sprawę, że zła jakość wykresówki powoduje wrywanie cząstek wosku i papieru, zabrudzenie tachografu, nieczytelność zapisów, zwiększone koszty eksploatacji tachografu.

Można jednak uniknąć problemów z rozszyfrowaniem oryginalnych opakowań wykresówek. Gwarantem oryginalności i jakości wykresówek VDO Kienzle jest hologram na opakowaniu. Firma nasza wprowadziła go już w 2000 roku. Hologram świadczy jednocześnie o legalnym pochodzeniu towaru.

## Rekomendowane stacje serwisowe Siemens VDO

# Pod wspólnym logo

# SIEMENS VDO

AUTORYZOWANA STACJA SERWISOWA

Z końcem ubiegłego roku rozpoczęliśmy wdrażanie w sieci autoryzowanych stacji serwisowych Siemens VDO systemu identyfikacji wizualnej. Do wzięcia udziału w projekcie zaproszone zostały serwisy spełniające określone kryteria- m.in. obrót roczny w określonej wysokości, posiadanie przyrządów kontrolno-pomiarowych produkcji Siemens VDO do obsługi tachografów, posiadanie świadectw odbycia szkoleń z zakresu obsługi tachografów, wydanych przez przedstawiciela producenta. Celem programu jest wzmocnienie rozpoznawalności marki Siemens VDO, jako gwarancji świadczenia usług na najwyższym poziomie. Pierwsza grupa serwisów partnerskich, która przystąpiła do programu jest już wyposażona w elementy wizualizacji, zarówno zewnętrznej, jak i wewnętrznej. Równoległe firma nasza prowadzi kampanię reklamową w mediach, promującą wszystkie rekomendowane stacje.

Kolejna weryfikacja serwisów partnerskich pod kątem spełnienia niezbędnych warunków i przystąpienia do sieci stacji rekomendowanych nastąpi w czerwcu 2006. Zachęcamy serwisy autoryzowane do podjęcia starań zmierzających do przyłączenia się do rodziny rekomendowanych przez producenta stacji SIEMENS VDO. Zapraszamy również inne firmy, działające w branży do wstąpienia do sieci na zasadach Autoryzowanego Serwisu Partnerskiego. W ramach współpracy z naszej strony oferujemy dostęp do oryginalnych części po konkurencyjnych cenach, dostęp do wiedzy technicznej i najnowszych rozwiązań prosto od producenta, fachową obsługę gwarancyjną i pogwarancyjną oraz kompleksowe szkolenia. Kolejnym etapem może być możliwość znalezienia się w grupie stacji rekomendowanych.

## Adresy rekomendowanych stacji serwisowych Siemens VDO:

Lp.	Miasto	Ulica	Firma	Telefon
1	Barcin	Lipowa 1	Zakład Elektromechaniki Pojazdowej Tadeusz Kujawa	(0-52) 564 00 88
2	Białystok	Elewatorska 29	Zakład Mechaniki Precyzyjnej Mikołaj Czeszel	(0-85) 664 96 51
3	Bolesławiec	Modłowa 8 /MZK	Mechanika Precyzyjna, Tachografy - Serwis, Józef Strzaczek o/Bolesławiec	(0-75) 732 58 11
4	Bydgoszcz	Toruńska 147	PKS Bydgoszcz Sp. z o.o.	(0-52) 361 03 14
5	Częstochowa	Jagiellońska 67/71	DRABPOL Oddział Częstochowa	(0-34) 366 09 05
6	Gądk	Brzozowa 18	Elektromechanika Pojazdowa Jan Stachowiak	(0-61) 819 82 60
7	Koźiegłowy k. Poznania	Piaskowa 1	DRABPOL Oddział Poznań/Koźiegłowy k. Poznania	(0-61) 653 98 01
8	Kraków	Na Dołach 4	TACHO - TAX Wiesław Litewka o/Na Dołach	(0-12) 631 61 73
9	Kraków	Saska 4	TACHO - TAX Wiesław Litewka o/Saska	(0-12) 656 19 48
10	Kraków	Ujastek 11	TRANSBUD NOWA HUTA S.A.	(0-12) 643 22 69
11	Legnica	Jaworzyńska 252	Mechanika Precyzyjna, Tachografy, Serwis o/Legnica	0-602 64 86 79
12	Leszno	Narutowicza 76	PKS Leszno Sp. z o.o.	(0-65) 529 97 30 w 111
13	Lubin	M. C. Skłodowskiej 16a	Mechanika Precyzyjna, Tachografy, Serwis o/Lubin	0-604 75 74 32
14	Lublin	Hutnicza 1	DRABPOL Oddział Lublin	(0-81) 749 64 47
15	Łochowo k. Bydgoszczy	Lisi Ogon 239	BOGAMET Piotr Mieczkowski	(0-52) 583 61 13
16	Łódź	Elektronowa 8	K.P.H.U. ANDREMA Andrzej Majewski	(0-42) 680 01 27
17	Lysomice k. Torunia	Gdańska 1D	Z.N.T."TACHO" Adam Barcikowski	(0-56) 678 37 30
18	Międzyrzecz Podlaski	Radzyńska 4	TIRMET Mirosław Kulik	(0-83) 371 61 60
19	Nowy Sącz	Flisaków 1	TRUCK PARTNER Sp. z o.o.	(0-18) 449 15 02
20	Olsztyn	Jesienna 3	MIKROTRONIK inż. Piotr Czarnecki	(0-89) 526 37 00
21	Opole	Wrocławska 145	Mirosław Wróbel Sp. z o.o. ASO Mercedes Benz	(0-77) 401 83 30
22	Piaseczno	Energetyczna 12	SERWICE BOX - Bis	(0-22) 750 90 90
23	Piła	Przemysłowa 23	PKS Piła Sp. z o.o.	(0-67) 351 92 00
24	Polkowice	Krzywa 3	Mechanika Precyzyjna, Tachografy, Serwis o/Polkowice	(0-76) 746 07 08
25	Rumia	Parkowa 4	Elektromechanika Pojazdowa Z. i W. Melzer	(0-58) 771 21 66
26	Rzeszów	al. Wyzwolenia 6	TACHO Robert Kula	(0-17) 863 73 97
27	Skierniewice	Jana III Sobieskiego 79	AUTO TACHO Anna Kaczorowska o/Skierniewice	(0-46) 832 36 25
28	Słupsk	Piłsudskiego 74	PPKS Słupsk	(0-59) 843 93 67
29	Starachowice	Krańcowa 4	MATRANS S.A.	(0-41) 275 62 20
30	Szczecin	Południowa 15	TAKS - MOTO Ryszard Wochowski o/ Południowa	(0-91) 482 42 41 w 44
31	Szczecin	Lubeckiego 1A	TAKS - MOTO Ryszard Wochowski o/ Lubeckiego	(0-91) 812 10 36
32	Świdnica	Metalowców 4	ELTACH Robert Korobłowski	(0-74) 851 28 82
33	Świdwin	Sportowa 1	Zakład Elektromechaniki Pojazdowej Tadeusz Sak	(0-94) 365 27 89
34	Tarnów	Braci Saków 5	PKS Tarnów Sp. z o.o.	(0-14) 631 07 93
35	Warszawa	Modlińska 6	DRABPOL Oddział Warszawa	(0-22) 675 11 17
36	Wołomin	Nowe Lipiny, Szosa Jądowska 53	Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów J.Zientara	(0-22) 776 10 08
37	Wrocław	Legnicka 52	Tachograf s.c. A. Szymanek, T. Potasiński	(0-71) 355 03 41
38	Żyrardów	1 Maja 65	AUTO TACHO Anna Kaczorowska o/Żyrardów	(0-46) 855 40 61 w 33



## System zarządzania flotą pojazdów- Fleet Manager Professional Siemens VDO

# Dla floty małej i dużej



Koszty eksploatacji w dużej mierze zależą od techniki jazdy oraz dbałości pracowników o powierzone pojazdy. Niestety jeden i drugi element jest najczęściej najslabszym ogniwem w procesie eksploatacji pojazdów służbowych. Jeśli chcemy efektywnie zarządzać naszą flotą i zmierzamy do zrationalizowania kosztów eksploatacji, prędzej czy później będziemy musieli pomyśleć o systemie kontroli zachowań kierowców. Ideałem byłby system, który rejestrowałby koszty związane z eksploatacją pojazdu, takie jak paliwo, naprawy, serwis, ogumienie, materiały techniczne itp. Dodatkowo wskazane byłoby przypominanie o przeglądach, badaniach technicznych, terminach badań lekarskich kierowców itd. Niektórzy chcieliby śledzić swoje pojazdy online. Oczywiście rozwiązanie takie istnieje - zapewnia je oferowany przez naszą firmę system zarządzania transportem Fleet Manager. System ten powstał w wyniku wieloletnich doświadczeń firmy Siemens VDO w dziedzinie urządzeń i przyrządów do kontroli parametrów technicznych i trakcyjnych pojazdów mechanicznych. Fleet Manager jest efektywnym narzędziem w rękach kierowników flot samochodowych, dostarczając wymienione powyżej informacje.

System ten dostarcza szereg narzędzi, których użyteczność i efektywność postaramy się omówić w kolejnych artykułach. W pościgu za zyskami firmy nie dostrzegają tak ważnego elementu jak bezpieczeństwo swoich pracowników. Dlatego obok ograniczania kosztów eksploatacji i zwiększania efektywności floty pojazdów, pracodawcy powinni kłaść nacisk na to, aby pracownicy jeździli pojazdami służbowymi w sposób nie zagrażający ich zdrowiu i życiu. Ma to nie tylko wy-

miar moralno-etyczny, ale również ekonomiczny. Dlatego też chcielibyśmy rozpocząć prezentację systemu Fleet Manager od jednego z istotnych narzędzi, mianowicie wykresu błędów jazdy kierowcy.

W wykresie tym uzyskamy dane porównawcze dla wszystkich użytkowników pojazdów z zakresu następujących elementów techniki jazdy: przekroczenia prędkości, przekroczenie obrotów silnika, gwałtownych hamowań

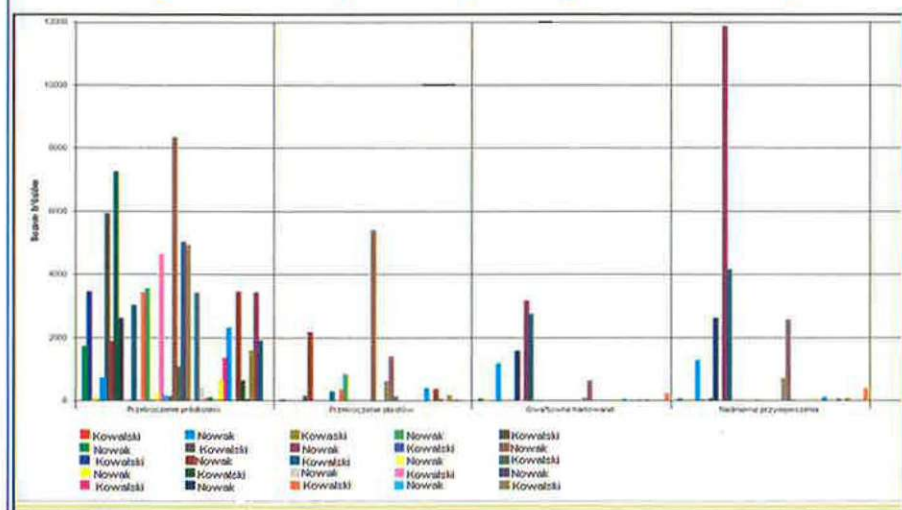
na różnorodność pojazdów, ich możliwości technicznych, wartości te określamy sami według naszych wymogów w przedsiębiorstwie - np. precyzujemy komunikat „Pokaż nam przekroczenia prędkości powyżej 110 km/h”. Na podobnej zasadzie działa rejestrowanie przekroczeń obrotów - np. komunikat „Pokaż przekroczenia obrotów powyżej 4000 obr/min”. Gwałtowne hamowania oraz nadmierne przyspieszenia rejestrowane są na podstawie zdefiniowanych przez nas opóźnień względem linii czasu.

Poprzez te informacje poznajemy styl jazdy użytkowników naszych pojazdów firmowych. Pamiętajmy o tym, iż system działa jeśli wyciągamy z niego konsekwencje. System ma możliwość porównywania techniki jazdy poszczególnych kierowców. Służą nam do tego moduł punktacji kierowcy. Polega na tym, iż każdemu użytkownikowi pojazdu zostaje przypisana pula punktów. Po czym za każde przewinienie (błędy jazdy) te punkty zostają mu odejmowane. Ilość odejmowanych punktów za poszczególne przewinienia definiujemy sami.

To firma posiadająca flotę samochodów ustala, jakie błędy jazdy są najbardziej niepożądane i te otrzymują największą ilość punktów ujemnych.

Dzięki tego rodzaju raportom mamy jasną, przejrzystą sytuację dotyczącą użytkowania naszych pojazdów pod względem ekonomicznym. Pokazując technikę jazdy danych

## Wykres błędów jazdy kierowcy



Wykres błędów jazdy dla 25 użytkowników samochodów osobowych (nazwiska zmienione)

czy nadmiernych przyspieszeń. W tym celu posłużymy się wykresem błędów jazdy zarejestrowanych na podstawie samochodów firmowych.

System tworzy raporty na podstawie zdefiniowanych wcześniej wartości. Ze względu

kierowców jesteśmy w stanie stwierdzić, jakie koszty generują. Większa częstotliwość odwiedzin w serwisie polega na wymianie klocków, tarcz, czy opon, co nieodwrotnie wiąże się z większymi kosztami. Zmniejszając ilość „brawurowych” jazd oszczędzamy



ciąg dalszy ze strony 7

na eksploatacji samochodu, w tym też i na paliwie. Ponadto podnosimy bezpieczeństwo naszych pracowników a tym samym solidność naszego przedsiębiorstwa.

A jak możemy podnieść efektywność naszej floty? Większość naszych samochodów osobowych w przedsiębiorstwie wykorzystywana jest do celów handlowych. Z tego względu interesują nas informacje takie jak wizyta u klienta, czas mu poświęcony, ile było tych wizyt dziennie, tygodniowo, czy zgadzają się

one z raportami naszych handlowców? Takie pytania zadaje sobie każdy manager handlowy. Firmy GPS-owe oferują systemy śledzące i lokalizujące pojazdy na mapie przy pomocy satelitów. Ale wiemy jak mało czasu ma każdy menadżer. Dzięki Fleet Manager jesteśmy w stanie sprawdzić, o której użytkownik auta rozpoczął pracę a o której zakończył. Ile miał wizyt handlowych w danym przedziale czasu (dzień, tydzień, miesiąc, czy rok). Ile czasu trwała dana wizyta. Porównując te in-

formacje z ilością zamówień sprzedażowych jesteśmy w stanie wykazać efektywność pracownika i tym samym ją podnieść.

System jest w pełni adaptowalny, istnieje możliwość dopisania osobnych modułów, raportów. Nie bez znaczenia jest też fakt, iż klient zakupując system staje się jego pełnoprawnym właścicielem bez ponoszenia żadnych opłat abonamentowych.

## KĄCIK TECHNICZNY

### Pierwszy traktor z CENTROBASE 500



Nowe rozwiązanie CENTROBASE 500 po raz pierwszy zastosowano w traktorze FARMTRAC 80 (FT-675) firmy „Farmtrac” z Mrągowa

Owoce trwającej współpracy pomiędzy naszą firmą, a producentem traktorów z Mrągowa- firmą FARMTRAC jest zastosowanie urządzenia Centrobace 500 produkcji Siemens VDO w traktorze FARMTRAC 80 (FT- 675). CENTROBASE 500 to inteligentne rozwiązanie łączące maksymalnie 4 analogowe wyświetlacze oraz 15 lampek kontrolnych. Traktor firmy FARMTRAC wraz z naszym rozwiązaniem prezentowany będzie podczas (10-12 marca) Targów Przemysłu Drzewnego i Gospodarki Zasobami Leśnymi LAS-EXPO w Kielcach.

### CAN Cockpit na równiarce RD 165



Do seryjnej produkcji równiarek RD 165 firmy MISTA wprowadzono urządzenie CANCockpit do monitoringu pracy silnika

Dzięki wspólnemu projektowi z firmą MISTA ze Stalowej Woli- producentem maszyn drogowych i budowlanych, do seryjnej produkcji równiarek RD 165- najnowszego produktu MISTY wprowadzono urządzenie VDO CAN-Cockpit. Nasze rozwiązanie pozwala na otrzymywanie w sposób jasny i rzeczowy istotnych, niezbędnych operatorowi informacji o pracy silnika i jego stanów awaryjnych. Podziękowania kierujemy również do firmy Cummins - producenta silników, która uczestniczyła we wspólnym projekcie.

### Napisali o nas:

1. **Auto Firmowe** „Różna cena grania“, nr 12/2005
2. **Auto Moto Serwis** „Radioodtwarzacz DVD-DV1805 MP3 VDO Dayton“, nr 1/2006
3. **Auto Transport** „Wyższa szkoła jazdy“, nr 2/2006
4. **Auto Świat** „Nowości audio 2006 - VDO Dayton“, nr 3/2006 (16.01.)
5. **Ciężarówki i Autobusy** „Nie tylko dla cyfrowych“, nr 1/2006
6. **Maxi Tuning** „DVD na okrągło“, nr 2/2006
7. **Polska Gazeta Transportowa** „Drabpol- nowe rozwiązania w telematyce“, nr 1/2006 (04.01.)
8. **Polski Traker** „Papier Siemens VDO do tachografu cyfrowego“, nr 2/2006
9. **Polski Traker** „Częstochowska promocja“, nr 2/2006
10. **Polski Traker BUS** „Złoty pulpit Drabpolu“, nr 1/2006
11. **Polski Traker BUS** „Autobus bez CAN-bus“, nr 1/2006
12. **Polski Traker BUS** „Nowy klimatyzator dla mikrobusew“, nr 1/2006
13. **Samochody Specjalne** „Wszystko co chcielibyście wiedzieć o tachografie cyfrowym“, nr 1/2006
14. **Transport Polski** „Nowości firmy DRABPOL“, nr 6/2005
15. **Transport Przemysłowy** „Medal na Transexpo 2005 za Modulkombi 1572 Siemens VDO“, nr 4/2005
16. **Truck Auto Komis** „TIS-Office -system archiwizacji i analizy danych z tachografów cyfrowych i analogowych“, nr 1/2006
17. **Truckfocus** „Oryginalny papier do tachografu cyfrowego DTCO 1381“, 02. 02. 2006r
18. **Truckfocus** „TIS-Office- system archiwizacji i analizy danych z tachografów cyfrowych i analogowych“, 10. 01. 2006r
19. **Truckfocus** „Radioodtwarzacz DVD-DV 1805 MP3 VDO Dayton“, 02. 01. 2006 r
20. **Truckfocus** „Nowy klimatyzator KONVEKTA KL.20“, 16.02. 2006 r
21. **Truckfocus** „Potwierdzenie oryginalności“, 21. 02. 2006 r
22. **Truckfocus** „Nowe agregaty chłodnicze KONVEKTA“, 28. 02. 2006 r

### Wydawnictwo firmy DRABPOL

Wydawca: DRABPOL Spółka Jawna, P. Drabczyński i J. Ludwin  
 42-200 Częstochowa, ul. Jagiellońska 67/71  
 tel. 0-34 366 00 22, fax 0-34 366 01 02  
 centrala@drabpol.pl http://www.drabpol.pl